

CONDROL

EN Wall scanner

RU Сканер проводки

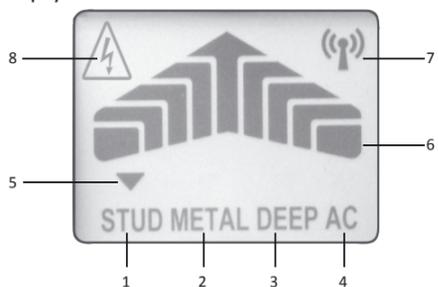


PRODUCT DESCRIPTION



- 1 Display
- 2 Mode selection buttons/cancel calibration
- 3 Switch on/off the device/cancel calibration
- 4 Calibration button
- 5 LED indicator
- 6 Sensor area
- 7 Battery cover

Display



- 1 Indication of mode of detection of hidden structures at a depth up to 20 mm
- 2 Indication of metal detection mode
- 3 Indication of mode of detection of hidden structures at a depth up to 40 mm
- 4 Indication of live wires detection mode
- 5 Indication of mode selection
- 6 Indication of detected object approximation degree
- 7 Indication of calibration
- 8 Indication of live wires detection

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Maximum scanning depth*:	
Wood/metal	20 mm
Ferrous metals and copper	50/40 mm
Live wires	50 mm
Automatic shutdown	1 min
Operating temperature	0...40 °C
Storage temperature	-10...+50 °C
Battery	1 x 9V 6LR61 (alkaline)
Continuous working time (battery)	50 hours
Dimensions	156*72*31 mm
Weight	165 g

* depends on the material and size of objects as well as the material and condition of surface.

DELIVERY PACKAGE

1. Wall scanner Wall CONDROL – 1 pc.
2. Battery 9V 6LR61 – 1 pc.
3. User manual – 1 pc.

OPERATION

Insert/replace the battery

Remove the battery cover. Insert the battery observing correct polarity. Put the battery cover back till it stops going click.

As soon as the indicator appears on the display, replace the battery with a new one. Remove the battery from the device if it is not used for a long time to avoid corrosion and battery discharge.

Switch on/off

Short press to switch on/off the device. As soon as the device is switched on it will automatically enter mode of detection of hidden structures at a depth up to 20 mm.

In order to save the battery power the device will switch off automatically within 1 minute after the last operation.

Before use

To achieve optimal result it is required to follow these recommendations:

- Before switching on the device, make sure that there is no moisture and dust on the sensor surface. If necessary, wipe the device with a dry, clean cloth.
- If the device has been subjected to rapid change of ambient temperature, wait until the temperature of the device is leveled to ambient temperature, then switch it on.
- Keep the device parallel to intended hidden structures, do not tilt it, do not shake it, do not press too hard when moving it along the surface.
- When calibrating and scanning, keep your free hand and other objects at least 15 cm away from the device, do not touch the surface being examined.
- The device can detect live wires and pipes as metal or wooden parts depending on how close they are located to the surface of the wall. It is necessary to take this into account when nailing, drilling walls, floors, ceilings.
- Remember that when examining gypsum plasterboard walls hidden structures are mainly located at a distance of 400 or 600 mm.
- The actual boundaries of the hidden structures may differ from those identified by the device.

Calibration

The device must be calibrated:

- 1) Before start scanning.
- 2) While scanning every 60 seconds in order to minimize the error.

Put the device onto the surface to be scanned. Press and hold calibration button.

Symbol will be flashing on the display. As soon as the device emits triple sound signal calibration is completed. Release calibration button. The device is ready for use.

To cancel calibration short press button , , or .

Attention!

If calibration is performed too close to the object to be detected or on a wooden surface, it may fail. If calibration failed, there is on the display and the device emits continuous sound signal.

In this case it is necessary to switch off the device, switch it on again and repeat calibration by moving the device a few centimeters to the right or left away from its previous position on the surface.

Operating modes

The device detects hidden structures by the sensor area and has 4 operating modes:

- 1) Detection of metallic and non-metallic materials (wood, metal, etc.) at a depth up to 20 mm (STUD)
 - Detection depth for wood: max. 20 mm
 - Detection depth for metal: max. 20 mm
- 2) Detection of ferrous and non-ferrous metals (METAL);
 - Detection depth for ferrous metals: max. 50 mm
 - Detection depth for copper: max. 24 mm
- 3) Detection of wood, metal and copper at a depth up to 40 mm (DEEP);
 - Detection depth for wood: max. 20 mm
 - Detection depth for metal: max. 40 mm
 - Detection depth for copper: max. 40 mm
- 4) Detection of live wires (AC).
 - Detection depth: max. 50 mm

Switch on the device. Use buttons and to select the mode.

Put the device onto the surface to be scanned. Press and hold calibration button.

Symbol will be flashing on the display. As soon as the device emits triple sound signal calibration is completed. Release calibration button. The device is ready for use.

Do not lift the device from the surface and start to move it. The closer the device to the object detected the more segments of the arrow indicating the detected object approximation degree start appearing on the display.

As soon as all segments of the arrow appear on the display, LED light is switched on and the device emits continuous sound signal – the edge of the hidden structure is detected. Mark this point. Continue to move the device along the examined surface until the number of arrow segments on the display is reduced. Move the device in the opposite direction to find another edge of the hidden structure. Mark the second point. The center of hidden structure is located at equal distance between the two points.

Attention!

- 1) For more accurate detection of hidden structure location, move the device back and forth along scanned surface, and limit the scanned area.
- 2) Any hidden metal objects located close to live wires, can affect the accuracy of its positioning.
- 3) Accuracy of metal detection depends on the shape, size and depth of metal location. If the object is a 18 mm steel bar and it is located parallel to the device detection depth is maximal.
- 4) Wires at a depth more than 51 mm from the surface in a plastic cable channel under plywood covering may be not found. Wires under metal coating or inside metal cable channel is not detected by the device. Be extremely careful when working in such conditions - in the presence of live wires. Always disconnect the current when working near electrical wires.

Recommendations for use

Certain ambient conditions can influence the measurement results. This can be, for example, the proximity of other equipment that generates strong magnetic or electromagnetic fields, metallic building materials, moisture, foil insulation materials or conductive wallpaper. Therefore, please also observe other information sources (for example: construction plans) before drilling, sawing or routing into walls, ceilings or floors.

CARE AND MAINTENANCE

Attention! This device is a precision instrument and requires careful handling. Maintenance of the following recommendations will extend the life of the device:

- Protect the device from bumps, falling and intense vibration; do not allow moisture, dust and foreign objects get inside the device.
 - If liquids get inside the device, first remove the batteries, then contact a service center.
 - Do not store and use the device in increased humidity conditions.
 - Do not store the product in rooms where temperature is below -10°C. After storage in low temperature conditions and subsequent transfer to a warm room, the device heats up, causing moisture condense inside the device and damage microcircuits.
 - Do not expose the device to direct sunlight and protect it from prolonged exposure to sunlight and high temperature.
 - Clean the device with a soft cloth slightly damp with a mild soap solution. Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Failure to observe the following rules may lead to electrolyte leakage from the batteries and damage the device:**
- Remove the batteries from the device if you don't use it for a long time.
 - Do not leave discharged batteries in the device.

UTILIZATION

Expired tools, accessories and package should be passed for waste recycle. Please send the product to the following address for proper recycle:

CONDROL GmbH
Wasserburger Strasse 9
84427 Sankt Wolfgang
Germany



Do not throw the product in municipal waste! According to European directive 2002/96/EC expired measuring tools and their components must be collected separately and submitted to environmentally friendly recycle of wastes.

WARRANTY

All CONDROL GmbH products go through post-production control and are governed by the following warranty terms. The buyer's right to claim about defects and general provisions of the current legislation do not expire.

- 1) CONDROL GmbH agrees to eliminate all defects in the product, discovered while warranty period, that represent the defect in material or workmanship in full volume and at its own expense.
- 2) The warranty period is 24 months and starts from the date of purchase by the end customer (see the original supporting document).
- 3) The warranty doesn't cover defects resulting from wear and tear or improper use, malfunction of the product caused by failure to observe the instructions of this user manual, untimely maintenance and service and insufficient care, the use of non-original accessories and spare parts. Modifications in design of the product relieve the seller from responsibility for warranty works. The warranty does not cover cosmetic damage, that doesn't hinder normal operation of the product.
- 4) CONDROL GmbH reserves the right to decide on replacement or repair of the device.
- 5) Other claims not mentioned above, are not covered by the warranty.
- 6) After holding warranty works by CONDROL GmbH warranty period is not renewed or extended.
- 7) CONDROL GmbH is not liable for loss of profit or inconvenience associated with a defect of the device, rental cost of alternative equipment for the period of repair.

This warranty applies to German law except provision of the United Nations Convention on contracts for the international sale of goods (CISG).

In warranty case please return the product to retail seller or send it with description of defect to the following address:

CONDROL GmbH
Wasserburger Strasse 9
84427 Sankt Wolfgang
Germany

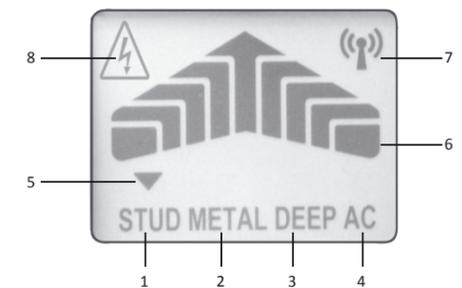
Wall CONDROL идентифицирует границы скрытых конструкций, подавая при этом звуковой сигнал и соответствующую индикацию на экране. Для удобства отметки на стенах при нахождении скрытой конструкции прибор формирует световой луч, обозначающий точную линию её местоположения. Таким образом, можно «отсканировать» стены и визуализировать все скрытые инженерные коммуникации и строительные конструкции.

ВНЕШНИЙ ВИД ПРИБОРА



- 1 Дисплей
- 2 Кнопки переключения режимов/отмены калибровки
- 3 Кнопка включения/выключения прибора/отмены калибровки
- 4 Кнопка калибровки
- 5 Световой индикатор
- 6 Поверхность датчика
- 7 Крышка батарейного отсека

Дисплей



- 1 Индикатор режима обнаружения скрытых конструкций на глубине до 20 мм
- 2 Индикатор режима поиска металлических объектов
- 3 Индикатор режима обнаружения скрытых конструкций на глубине до 40 мм
- 4 Индикатор режима поиска проводки под напряжением
- 5 Индикатор выбора режима
- 6 Индикатор приближения к объекту обнаружения
- 7 Индикатор калибровки
- 8 Индикатор обнаружения проводки под напряжением

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Глубина обнаружения, макс.*:	
Дерево/металл	20 мм
Черные металлы /медь	50/40 мм
Проводка под напряжением	50 мм
Автоматическое выключение	1 мин
Рабочая температура	0...40 °C
Температура хранения	-10...+50 °C
Элементы питания	1 x 9 V 6LR61 (щелочной)
Продолжительность работы (щелочных батарей)	До 50 часов
Габариты	156*72*31 мм
Вес	165 г

* Зависит от материала и размеров объектов, а также материала и состояния поверхности.

Wall

EN User manual 1
RU Руководство пользователя 1-2

Wall scanner Wall User manual

Congratulations on your purchase of wall scanner Wall CONDROL. Safety instructions provided in this user manual should be carefully read before you use the product for the first time.

SAFETY REGULATIONS

Attention! This user manual is an essential part of this product.

The user manual should be read carefully before you use the product for the first time. If the product is given to someone for temporary use, be sure to enclose user manual to it.

- Do not misuse the product
- Store the product beyond reach of children and unauthorized people.
- It is prohibited to disassemble or repair the product yourself. Entrust product repair to qualified personnel and use original spare parts only.
- Do not use the product in explosive environment, close to flammable materials.
- Avoid heating the batteries to avoid the risk of explosion and electrolyte leakage. In case of liquid contact with skin, wash it immediately with soap and water. In case of contact with eyes, flush with clean water during 10 minutes and consult the doctor.

FUNCTIONS/APPLICATIONS

Wall scanner Wall CONDROL is designed to search for constructions hidden under the drywall and wooden surfaces such as water pipes (plastic, metal, copper, steel), risers, steel and wooden side framings as well as live cables. The device has 4 modes reflected on the LCD with backlight.

Wall CONDROL identifies the edges of the hidden structures, while providing sound signal and corresponding indication on the screen. For the convenience of marking on the walls when finding a hidden construction, the device generates a light beam indicating the exact location. Thus it is possible to «scan» the walls and visualize all the hidden engineering communications and building structures.

RU Сканер проводки Wall Руководство пользователя

Поздравляем с приобретением сканера проводки Wall CONDROL. Перед первым использованием прибора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с правилами безопасности, приведенными в данном руководстве по эксплуатации.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимание!** Данная инструкция по эксплуатации является неотъемлемой частью Вашего прибора. Прежде чем приступить к работе с прибором, внимательно прочтите инструкцию. При передаче прибора во временное пользование обязательно прилагайте к нему данную инструкцию.
- Не используйте прибор не по назначению.
 - Храните прибор вне досягаемости детей и посторонних лиц.
 - Не разбирайте и не ремонтируйте прибор самостоятельно. Обслуживание и ремонт следует поручать только квалифицированным специалистам и с применением оригинальных запасных частей.
 - Не используйте прибор во взрывоопасной среде, вблизи легковоспламеняющихся материалов.
 - Не допускайте нагревания элементов питания во избежание риска взрыва и вытекания электролита. При попадании жидкости на кожу немедленно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза, промойте их чистой водой в течение 10 минут, затем обратитесь к врачу.

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Сканер проводки Wall CONDROL предназначен для поиска скрытых под гипсокартоном и деревянными покрытиями инженерных коммуникаций, таких как: водопроводные трубы (пластиковые, металлопластиковые, медные, стальные), стояков отопления, стальных и деревянных каркасов стен, электрокабелей под напряжением. Прибор имеет 4 режима, отображаемых на жидкокристаллическом дисплее с подсветкой.

КОМПЛЕКАЦИЯ

- Прибор – 1 шт.
- Элементы питания 9V – 1 шт.
- Руководство пользователя – 1 шт.

РАБОТА С ПРИБОРОМ

Установка/замена элементов питания

Снимите крышку батарейного отсека. Установите элемент питания, соблюдая полярность. Установите крышку обратно до щелчка.

При появлении индикатора  на дисплее замените элемент питания на новый.

Внимайте элемент питания из прибора, если он длительное время не используется во избежание коррозии и разряда батарей.

Включение/выключение
Коротким нажатием на кнопку  включите/выключите прибор.

После включения прибора он автоматически переходит в режим обнаружения скрытых конструкций на глубине до 20 мм.

Для экономии заряда батарей прибор автоматически выключается через 1 минуту после последнего действия.

Начало работы

Для оптимальных результатов работы необходимо:

- Перед включением прибора убедиться, что на сенсорной поверхности нет влаги и пыли. Если необходимо, протереть прибор сухой чистой салфеткой.

- Если прибор был подвергнут резкому перепаду температур окружающей среды, то перед включением подождать, пока температура прибора не выровняется до температуры окружающей среды.

- Держать прибор параллельно предполагаемым скрытым конструкциям, не наклонять, не тясти, не нажимать слишком сильно при перемещении прибора.

- При калибровке и сканировании держать свободную руку и другие предметы на расстоянии не менее 15 см от прибора, не касаться рукой или любой другой частью тела исследуемой поверхности.

- В зависимости от близости к поверхности стены электропроводки и труб прибор может определять их как металлические или деревянные части. Необходимо учитывать это при забивании гвоздей, сверлении стен, полов, потолков.

- Помните, что при исследовании гипсокартонных стен, скрытые конструкции, в основном, расположены на расстоянии 400 или 600 мм.

- Фактические границы скрытых конструкций могут отличаться от идентифицируемых прибором.

Калибровка

Калибровку прибора необходимо проводить:

- Перед началом сканирования поверхности.
- В процессе сканирования поверхности через каждые 60 секунд с целью минимизации погрешности.

Приложите прибор к поверхности. Нажмите и удерживайте кнопку калибровки.

На дисплее будет мигать символ . Как только раздастся тройной звуковой сигнал, калибровка завершена.

Отмена калибровки осуществляется коротким нажатием

кнопки , , или .

Внимание!

Если калибровка выполняется слишком близко к объекту обнаружения или на деревянной поверхности, она может завершиться ошибкой. При сбое калибровки на дисплее отображается символ  и раздается непрерывный звуковой сигнал.

В данном случае необходимо выключить прибор, включить снова и повторить калибровку, переместив прибор на несколько сантиметров вправо или влево от предыдущего положения на поверхности.

Режимы работы

Прибор обнаруживает объекты при помощи сенсорной поверхности и имеет 4 режима работы:

- Обнаружение металлических и неметаллических материалов (дерево, металл и т.д.) на глубине до 20 мм (STUD)
 - Макс. глубина обнаружения дерева: 20 мм
 - Макс. глубина обнаружения металла: 20 мм
- Обнаружение черных металлов и меди (METAL);
 - Макс. глубина обнаружения черных металлов: 50 мм
 - Макс. глубина обнаружения меди: 24 мм
- Обнаружение дерева, металла, меди на глубине до 40 мм (DEEP);
 - Макс. глубина обнаружения дерева: 20 мм
 - Макс. глубина обнаружения металла: 40 мм
 - Макс. глубина обнаружения меди: 40 мм
- Обнаружение проводов под напряжением (AC).
 - Макс. глубина обнаружения проводки под напряжением: 50 мм

Включите прибор. Кнопками  и  выберите соответствующий режим.

Приложите прибор к поверхности. Нажмите и удерживайте кнопку калибровки.

На дисплее будет мигать символ . Как только раздастся тройной звуковой сигнал, калибровка завершена. Отпустите кнопку.

Не отрывая прибор от поверхности, начните его передвигать. По мере приближения прибора к объекту обнаружения на дисплее начнут отображаться сегменты стрелки, символизирующей степень приближения к объекту обнаружения.

Как только стрелка на дисплее отобразится полностью, включится световой индикатор, а также непрерывный звуковой сигнал, – обнаружен край конструкции. Поставьте здесь отметку. Продолжайте перемещать прибор по исследуемой поверхности, пока сегментов стрелки на экране не станет меньше. Двигайте прибор в противоположном направлении для обнаружения другого края конструкции. Отметьте вторую точку. Центр конструкции располагается на равном расстоянии между двумя точками.

При обнаружении проводов под напряжением на дисплее

отображается символ .

Внимание!

1) Для более точного определения местоположения того или иного объекта передвиньте прибор повторно по поверхности, а также ограничьте область сканирования.

2) Любые скрытые металлические объекты, расположенные вблизи проводки под напряжением могут повлиять на точность определения ее местонахождения.
3) Точность обнаружения металла зависит от формы, размера и глубины его расположения. Если объектом является стальная арматура диаметром 18 мм, и она расположена параллельно прибору, в таком случае глубина обнаружения максимальная.

4) Провода на глубине более чем 51 мм от поверхности в пластмассовом кабель-канале за фанерным покрытием могут быть не найдены. Провода за металлическим покрытием или в металлическом кабель-канале не обнаруживаются прибором. Будьте предельно внимательны при работе в таких условиях, при наличии проводов под напряжением. Всегда отключайте ток при работе рядом с электропроводами.

Рекомендации по использованию

Определенные окружающие условия могут оказывать влияние на результаты измерений. Это может быть, например, близость другого оборудования, производящего сильные магнитные/электромагнитные поля, строительных материалов с содержанием металлов, влага, изоляция из фольги, токопроводящие обои. До начала сверления, пиления или фрезерования в стенах, потолках или полах учтите также и другие источники информации (напр. строительные чертежи).

УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Внимание! Прибор является точным устройством и требует бережного обращения. Соблюдение следующих рекомендаций продлит срок службы прибора:

- Оберегайте прибор от ударов, падений, сильных вибраций, не допускайте попадания внутрь прибора влаги, пыли, посторонних предметов.

- В случае попадания воды в прибор в первую удалите элементы питания, затем обратитесь в сервисный центр.

- Не храните и не используйте прибор в течение длительного времени в условиях повышенной влажности.

- Не храните прибор в холодных помещениях с температурой ниже -10°С. После хранения в условиях низких температур и переноса в теплое помещение, прибор нагревается, в результате чего внутри прибора может конденсироваться влага и повредить микросхемы.

- Избегайте прямого попадания солнечных лучей на прибор, а также длительного пребывания на солнце и в условиях высоких температур.

- Чистку прибора следует проводить мягкой влажной салфеткой смоченной в мыльном растворе. Запрещено использовать очищающие растворители и абразивные материалы.

Несоблюдение следующих правил может привести к вытеканию электролита из элементов питания и порче прибора:

- Внимайте элементы питания из прибора, если он не используется в течение длительного времени.
- Не оставляйте в приборе разряженные элементы питания.

- Не допускайте нагревания элементов питания во избежание риска взрыва и вытекания электролита. При попадании жидкости на кожу немедленно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза, промойте их чистой водой в течение 10 минут, затем обратитесь к врачу.

УТИЛИЗАЦИЯ

Отслужившие свой срок инструменты, принадлежности и упаковку должны быть утилизированы согласно действующим законам вашей страны.

Не выбрасывайте аккумуляторы/батарей в коммунальный мусор, не бросайте их в огонь или воду. Аккумуляторы/батарей следует собирать и сдавать на рекуперацию или на экологически чистую утилизацию.

Только для стран-членов ЕС:

Не выбрасывайте инструменты в коммунальный мусор!

Согласно Европейской Директиве 2002/96/ЕС о старых электрических и электронных инструментах и приборах и ее претворению в национальное право, отслужившие свой срок измерительные инструменты должны собираться отдельно и быть переданы на экологически чистую рекуперацию отходов.

Неисправные или пришедшие в негодность аккумуляторы/батарей должны быть утилизированы согласно Директиве 2006/66/ЕС.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный период составляет 12 месяцев с даты продажи. Срок службы прибора - 36 месяцев.

Производитель гарантирует соответствие прибора заявленным характеристикам при условии соблюдения правил эксплуатации и хранения, установленных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Гарантия распространяется на недостатки и дефекты, являющиеся заводским браком или возникшие в результате заводского брака.

Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате интенсивной эксплуатации и естественного износа, нарушений правил эксплуатации, самостоятельного ремонта, а также на элементы питания.
Гарантия также не покрывает транспортные расходы, связанные с возвратом прибора в ремонт.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, алгоритмы работы, комплектацию прибора без предварительного уведомления.

СЕРВИС И КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

Контакты для связи, консультации можно получить на сайте www.condtrol.ru.